

Visages du Mediator

Marc Dantan



Irène Frachon

Prescrire

Marc Dantan
Irène Frachon

Visages du Mediator

Faces of Mediator

Préface

Foreword

Portraits – Cicatrices – Paysages – Opération – Pour les disparus
Portraits – Scars – Landscapes – Surgery – For the Deceased

Lettres de victimes à Irène Frachon

Victims' Letters to Irène Frachon

Historique du Mediator

The History of Mediator

Postface

Afterword

Prescrire



« Tu ne tueras point » est la première parole du visage.

Emmanuel Lévinas

*Pour toutes les Victimes,
opérées,
non opérées,
disparues*

The first message of the face is “thou shalt not kill”.

Emmanuel Lévinas

*For all the Victims:
those who were operated upon,
those who were not operated upon,
and those who died.*

FOREWORD

“I stop, I understand. I stare for a long time out of my window at the darkness, people are drowning right in front of me, no one can see them, except me. At this point screaming would be of no use. And it’s been 30 years...” (“Mediator 150 mg, how many deaths?”, éditions dialogues).

One evening in February 2009, while looking at medical files of patients who had undergone open-heart surgery in Brest for serious heart valve damage, I became convinced that their disease and their suffering were due to Mediator poisoning. I already knew that benfluorex was an appetite suppressant that was an amphetamine derivative and was misleadingly marketed as an anti-diabetic by the pharmaceutical company Servier.

And now, I was discovering, reading between the lines of the medical correspondence, the descent into hell of people who were treated in a banal, almost off-hand way with this so-called adjuvant drug, Mediator.

Patient stories of sudden suffocation, pulmonary oedema, gradual weakening over several months or several years, and sometimes the need for disfiguring surgery consisting of amputating the heart valves and replacing them with prostheses. Life leaks away while the heart itself begins to go...

Ten years have gone by since this revelation. Thousands of victims have been identified in France, including hundreds who underwent heart surgery as well as people who died. A major criminal trial is coming, to determine the guilt of the parties who have been implicated, the drug company Servier of course but also the French health authorities.

For ten years Servier has been disputing, step by step, the recognition of its responsibility in the occurrence of this tragedy and the appropriateness of compensating the victims.

I accompanied thousands of victims on their tortuous journey for all of these years, I have met several of them personally, but many of them are still only names in medical evaluation reports. Beyond the medical history, I have always tried to imagine their faces, the towns where they live, their broken lives.

Marc Dantan, with his great artistic sensitivity, proposed to undertake this strange “Tour de France” which consisted of travelling through what we came to call “the France of Mediator”. The result has been profoundly moving, and I feel a deep gratitude towards these victims, those who were operated on, or the loved ones of those who died, who agreed to show their faces and their wounds, still raw, to bear witness to their existence and to the dignity that has been trampled for too long.

With them, we await justice.

**Dr. Irène Frachon,
Pulmonologist
at the Centre hospitalo-universitaire in Brest, France**

PRÉFACE

« *J'arrête, j'ai compris. Je fixe longtemps la nuit devant ma fenêtre, des gens se noient devant moi, personne ne les voit, sauf moi. Crier maintenant ne sert à rien. Et cela fait trente ans... »* ("Mediator 150 mg, combien de morts ?" éditions dialogues).

Un soir de février 2009, examinant des dossiers médicaux de patients ayant été opérés à cœur ouvert à Brest pour de graves atteintes de leurs valves cardiaques, j'ai acquis la certitude que leur maladie et leurs souffrances étaient la conséquence d'un empoisonnement par le Mediator. J'avais déjà compris qu'il s'agissait d'un coupe-faim dérivé de l'amphétamine et vendu de façon trompeuse par le laboratoire Servier comme antidiabétique.

Et là, je découvrais, en filigrane de courriers médicaux, des récits de descente aux enfers chez des personnes traitées de façon banale, quasi anodine, par ce prétendu médicament "adjvant", le Mediator.

Récits d'étouffements subits, d'œdèmes pulmonaires, d'épuisement progressif en quelques mois ou quelques années, et parfois nécessité d'une chirurgie mutilante consistant à amputer le cœur de ses valves en les remplaçant par des prothèses palliatives. La vie qui s'échappe tandis que le cœur se met à fuir...

Dix ans se sont écoulés depuis cette révélation. Des milliers de victimes ont été recensées en France et parmi elles des centaines opérées du cœur, ainsi que des personnes décédées. Un grand procès pénal est annoncé pour juger des culpabilités des acteurs mis en cause, le laboratoire Servier bien entendu mais également les autorités de santé françaises.

Depuis dix ans, Servier conteste pied à pied la reconnaissance de sa responsabilité dans la survenue de ce drame et la justesse de l'indemnisation des victimes.

J'accompagne l'éprouvant parcours de milliers de victimes depuis toutes ces années, j'en ai rencontré plusieurs personnellement, mais beaucoup ne sont encore que des noms sur des rapports d'expertise. Au-delà de l'histoire médicale, j'ai toujours tenté d'imaginer leur visage, leur village, leur vie brisée.

Marc Dantan, avec sa grande sensibilité d'artiste, m'a proposé d'effectuer cet étrange tour de France qui consiste à parcourir ce que nous avons appelé "la France du Mediator". Le résultat est bouleversant et je ressens une profonde reconnaissance vis-à-vis de ces victimes, opérées ou proches de disparus et qui ont accepté de montrer leur visage et leur blessure, encore à vif, pour témoigner de leur existence et de leur dignité trop longtemps bafouée.

Avec elles, nous attendons la justice.

Irène Frachon,
médecin pneumologue
au Centre hospitalo-universitaire de Brest

LE PROJET

C'est en voyant le film d'Emmanuelle Bercot "La Fille de Brest" que j'ai décidé de contacter Irène Frachon en janvier 2017, la médecin lanceuse d'alerte du scandale du Mediator, pour lui proposer de réaliser cinquante portraits de victimes dans toute la France. Il me fallait faire quelque chose, utiliser ma colère comme une force et agir avec mes moyens, mon appareil photo.

Mettre des visages dans la lumière permettrait peut-être de prendre conscience de la souffrance, silencieuse, infligée par ce poison, le Mediator.

Après son accord et avec son soutien, j'ai lancé une collecte participative pour financer mes déplacements et c'est après avoir recueilli l'argent que nous avons pu établir une carte de France des victimes à photographier (cette carte figure page 208). J'ai alors pris la route sans imaginer l'ampleur du désastre que j'allais découvrir.

THE PROJECT

It was when I saw Emmanuelle Bercot's film "La Fille de Brest" in January 2017 that I decided to contact Dr. Irène Frachon, the physician who had blown the whistle on the Mediator scandal, and to propose to her a series of 50 photographs of victims from all over France. I had to do something, to channel my anger and to act with the means at my disposal, my camera.

Bringing faces into the light could perhaps raise awareness of the silent suffering inflicted by this poison, Mediator.

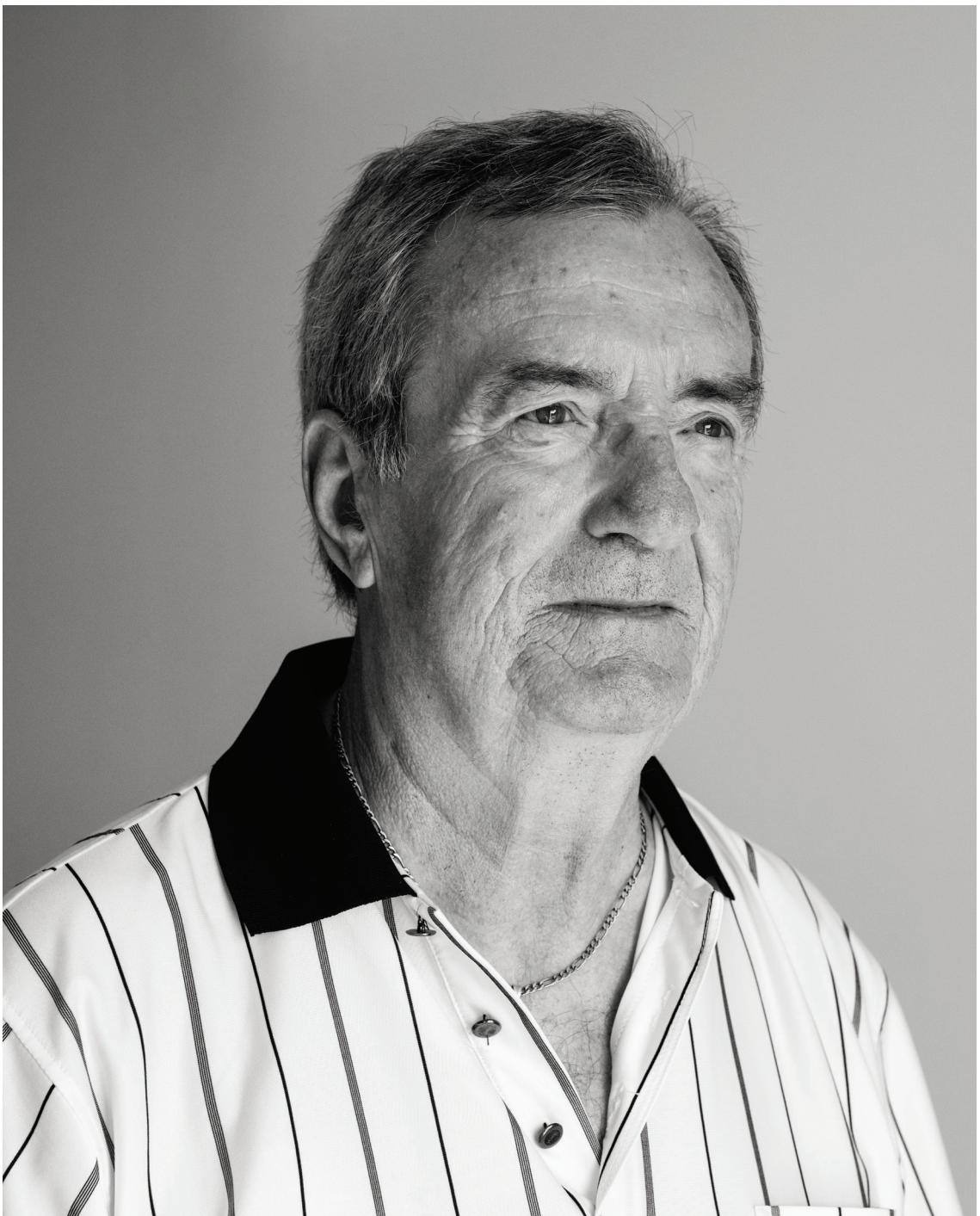
Having gotten her approval and with her support, I launched a crowd-funding initiative to pay for my travel, and once the money was raised we were able to draw up a map of France with the victims to be photographed (this map is on page 208). And I set off on my journey, having no idea of the magnitude of the disaster that I would discover.





Soizic

2 ans de Mediator – 1 valve cardiaque opérée
2 years of Mediator – 1 replaced heart valve



GÉRARD

8 ans de Mediator – 2 valves cardiaques opérées
8 years of Mediator – 2 replaced heart valves







MICHÈLE

2 ans de Mediator – 2 valves cardiaques opérées
2 years of Mediator – 2 replaced heart valves

Visages du Mediator

Faces of Mediator

Ce travail met en lumière les portraits et les blessures de 52 personnes reconnues victimes du Mediator à l'issue d'une expertise médicale. Toutes ont subi une ou plusieurs chirurgies à cœur ouvert pour remplacer ou réparer une ou plusieurs valves cardiaques endommagées par le Mediator. En 2019, plus de 500 personnes opérées cardiaques ont ainsi été reconnues victimes du Mediator par une expertise médicale réalisée au cas par cas. Des milliers d'autres victimes sont également reconnues pour avoir subi des dommages cardiaques sans avoir été opérées, des centaines souffrent d'hypertension artérielle pulmonaire (HTAP) liée au Mediator et des centaines sont décédées des suites de ces complications. Certaines de ces personnes ont aussi été exposées à l'Isoméride, coupe-faim analogue au Mediator, également commercialisé par le laboratoire Servier et interdit en 1997 du fait de sa toxicité. Le Mediator a été interdit en France en 2009.

This work brings to light portraits of 52 persons who have been recognised as victims of Mediator following an expert medical evaluation, and the injuries they sustained. All these persons have undergone one or more open-heart surgeries to repair or replace heart valves damaged by Mediator. In 2019, more than 500 people who have undergone heart surgery have been officially recognised as victims of Mediator through case-by-case expert medical evaluations. Thousands of additional victims have also been recognised as having sustained heart damage but have not undergone surgery, hundreds suffer from pulmonary arterial hypertension (PAH) linked to Mediator, and hundreds have died from these complications. Some of these persons were also exposed to the appetite suppressant Isomeride, an analogue of Mediator, also marketed by the pharmaceutical company Servier, and prohibited in 1997 due to its toxicity. Mediator was prohibited in France in 2009.

ISBN : 978-2-9115-1722-8



Prix : 24,50 €

Prescrire